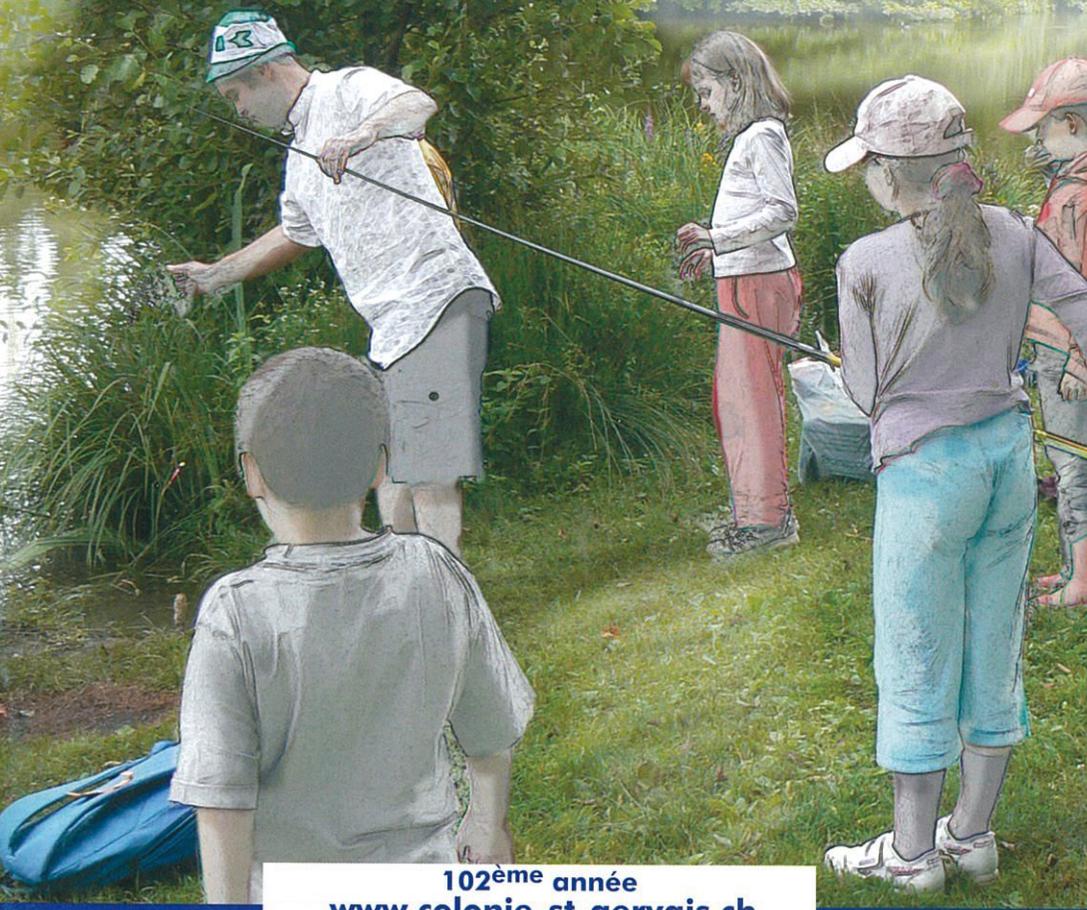




La Rippe-sur-Crassier (VD)

RAPPORT ANNUEL 2009



102^{ème} année
www.colonie-st-gervais.ch

nous avons grandi dans le même quartier



je connais mon banquier



**Banque Cantonale
de Genève**

personnelle par excellence



RAPPORT D'ACTIVITE POUR L'ANNEE 2008
PRESENTE A LA 102^{EME}
ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE
LE 25 MARS 2009 A LA RIPPE



Chers membres du comité et amis de notre colonie,

Les circonstances ont fait que l'on m'a demandé, au début de l'année 2008, de reprendre la présidence de la colonie. Très attaché, depuis de nombreuses années, à cette institution et à son avenir, j'ai accepté volontiers, sachant pouvoir compter sur des membres fidèles du comité.

C'est donc avec enthousiasme que je me suis attelé à la tâche avec pour missions prioritaires :

- 1) Etoffer et rajeunir le comité,
- 2) Entreprendre la rénovation complète de notre ancien bâtiment et, bien sûr,
- 3) Coordonner la gestion courante de la colonie.





C o n c e p t i o n
C o n s t r u c t i o n
E n t r e t i e n



ASTRO Piscines • rue de Genève, 86 • 1225 Chêne-Bourg
Tél: +4122 342 96 52 • Fax: +4122 342 96 23

Travaux

Compte tenu de l'importance du sujet, je commencerai par évoquer les travaux nécessaires pour achever la mise à niveau de notre ancien bâtiment dont, seule, la cuisine avait été complètement reconstruite, sous l'oeil expert de Walter Rohner, notre architecte hélas décédé fin 2008 et dont nous évoquerons tout à l'heure la mémoire.

Un premier don de la Fondation Hans Wilsdorf nous a été confirmé au printemps 2008; il a permis, après le séjour de nos colons d'été 2008, d'entreprendre la première étape des travaux, actuellement en cours, et qui consiste à consolider la structure porteuse du bâtiment, à isoler et réfectionner la toiture.





Convaincus de l'urgence de pouvoir poursuivre les travaux, il fallait encore trouver des sponsors prêts à nous aider. Pour cela nous avons établi un dossier technique largement illustré expliquant les objectifs à atteindre, devis estimatif et bilan social à l'appui.

Ces documents ont été soumis à nouveau à la Fondation Hans Wilsdorf, d'une part, et à la Loterie Romande, d'autre part.

Nous avons eu la joie d'obtenir l'accord de la FHW, le 18 décembre 2008, magnifique cadeau de Noël.

Nous remercions tout particulièrement Me Pierre Mottu, son président, et Monsieur Serge Bednarczyk, son secrétaire général.

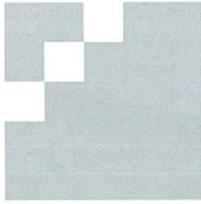
Le 9 mars 2008 la Loterie Romande nous annonçait à son tour l'attribution de son don, par lettre signée de Monsieur François Longchamp, Conseiller d'Etat. Au nom du comité, nous le remercions chaleureusement, ainsi que Monsieur Jean-Pierre Rageth, président de l'organe genevois de répartition des bénéfiques de la Loterie Romande.

Le financement de la rénovation est donc bouclé. Les travaux en cours vont s'achever fin juin 2009, avant le séjour de la colo. Le chantier est suivi attentivement dans un sain esprit de collaboration par Monsieur Jean-Pierre Renggli, expert désigné par la FHW.

La reprise des opérations va intervenir en septembre 2009.

Suite au décès de Walter Rohner nous avons mandaté Gérald Berlie, architecte. Nous devons maintenant lancer les appels d'offre pour les nouveaux travaux à entreprendre (réfection du sol du réfectoire, fenêtres, isolation de la façade, électricité, etc).





ARKION

GENÈVE - LONDRES

Multi family Office

Trust, Flexibility and Creativity are our strenghts

ERIC HOHBERGER
Expert-comptable diplômé

Arkion SA
Rue Adrien-Lachenal 20
1207 Geneva

Tel: +41 22 736 71 00
Fax: +41 22 736 71 05

Arkion Ltd
100 Seymour place
W1H 1NE London

Tel: +44 20 7724 9434
Fax: +44 20 7724 9097

Comité

Il s'est réuni à 10 reprises au cours de l'exercice. Pour l'étoffer et le rajeunir, nous vous proposons ce soir l'élection des candidats suivants :

Augustin Schmidli, analyste chez Procter et Gamble.

Marc Meier, doyen du Collège de Coppet.

Bernard Bally, entrepreneur à Gingins qui a montré de l'intérêt pour notre association.

Nous sommes encore en contact avec d'autres candidats.

Nous avons aussi décidé de nous adjoindre des consultants, choisis d'ailleurs parmi les amis de notre colonie, pour nous aider dans certaines tâches spécifiques.

Il s'agit de: Me Alec Reymond, avocat, ancien bâtonnier.

Michel Marti, ancien directeur du Service de la Jeunesse au DIP.

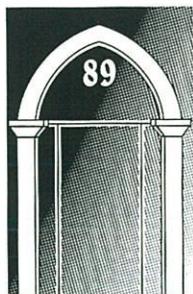
Pierre Girod, ancien directeur général adjoint de l'Office orientation et de formation professionnelle à Genève.

Commission pédagogique

Françoise Etienne, présidente de le commission va vous présenter son rapport tout à l'heure.

Je tiens à la remercier de son engagement, sa conscience professionnelle et la qualité de son travail.





POMPES FUNEBRES

MURITH

Tél. 022 809 56 00

PERMANENCE TELEPHONIQUE 24/24 H.

Accueil et aide aux familles en deuil
Salons funéraires privés

BOULEVARD DE LA CLUSE 89 - GENEVE



au petit comestible

Spécialités italiennes
Econothèque italienne



Alessandro Malerba
rue de la Rôtisserie 5

Tél / Fax: 022 311 62 75
CH-1204 Genève

COUVERTURE FERBLANTERIE

Pariat Frères s.a.

INSTALLATIONS SANITAIRES

Service
de dépannage

1263 Crassier
Tél. 022 367 12 74



PAPETERIE CORNAVIN

B.+H. PELLATON

Pl. des XXII Cantons 3
1201 GENEVE

Tél. 022.732.30.66 - Fax: 022.738.22.30

Séjour 2008

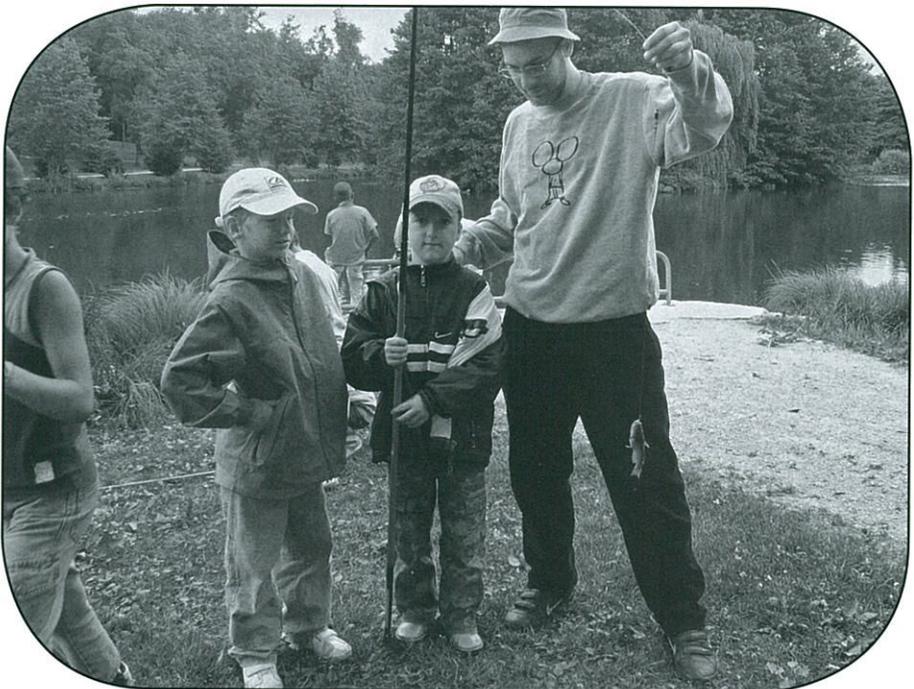
Il a été exceptionnellement raccourci à quatre semaines pour des raisons de disponibilité de la direction. Nous avons hébergé 131 enfants correspondant à 1701 nuitées.

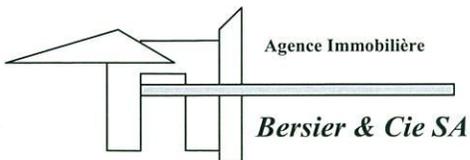
Tout s'est très bien passé et, pour les détails, je vous renvoie au rapport du directeur et de son adjoint, Romain et Mathieu, que je remercie vivement au passage de la qualité de leur animation. Ils seront à nouveau à La Rippe l'été prochain.

Les photos qui illustrent notre rapport annuel témoignent de la variété des animations proposées à nos colons. Je citerai entre autres : Pêche à la ligne, accrobranches, VTT, piscine qui s'ajoutent aux activités plus traditionnelles.

À Pâques la TV Suisse Romande a enregistré dans nos locaux son émission « Les petits reporters » ; il en sera de même à Pâques 2009.

Monsieur Manuel Tornare, Maire de la ville de Genève, nous a rendu visite durant le séjour. Il a montré tout son intérêt pour nos colonies et nous a donné de précieux conseils. Monsieur Tornare était accompagné de Monsieur Paolo Chiararia, adjoint de direction au Service des Ecoles et aussi, ne l'oublions pas, de son petit chien Spooky qui s'est montré très amical et qui a séduit les enfants.





Route des Acacias 14 - 1227 Les Acacias
Tél. : 022/827.90.10. - Fax : 022/827.90.15.
E-mail : regie@bersier-et-cie-sa.ch

Société Fiduciaire
et de Comptabilité SA
Tél. : 022/827.90.20
Fax : 022/827.90.21
E-mail : sfc.sa@bluewin.ch

Comptabilité en tous genres,
déclarations fiscales, révisions, etc...



Maçonnerie - Rénovations
71, chemin de la Cantonnière
1255 VEYRIER
Tél. et Fax 022 784 00 53

COLAS
Genève
www.colas.ch

**La route,
une passion
à vivre ensemble.**

Colas Genève SA, 50 route de Satigny, 1214 Vernier
Tél. 022 939 03 60 - Fax 022 939 03 65 - E-mail: cogen@colas.ch

Fédération des Colonies

Fernand Brun, membre d'honneur de notre comité, a cédé la présidence à Madame Anne-Marie Knodel, avec laquelle nous avons tout de suite collaboré, en particulier, pour résoudre les problèmes pratiques posés par l'Etat de Vaud et qui concernent l'ensemble des colonies de vacances. (salaires, cahier des charges)

Madame Knodel vient d'être réélue et fait preuve de dynamisme et d'enthousiasme.

Notre ami Fernand Brun a été nommé président d'honneur et Antoinette Bersier nous représente au sein de la Fédération.

Nous remercions la colonie de Plainpalais qui a invité notre comité durant leur séjour. Ces échanges sont toujours pleins d'enseignements réciproques.

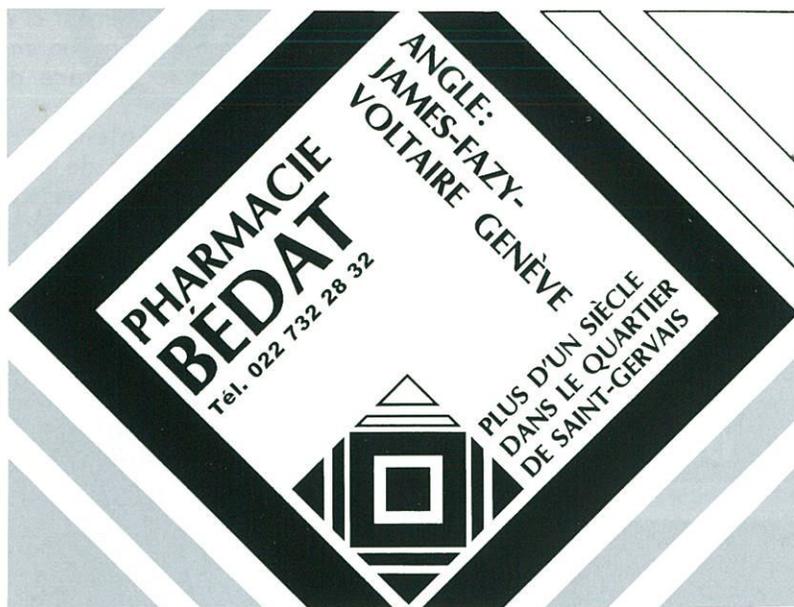
Action durant l'exercice

Des corvées de nettoyage et de peinture ont été organisées :

Un grand merci au Kivanis club de son engagement devenu traditionnel, à l'entreprise Allegra, taille de pierre, qui a restauré gracieusement et magnifiquement la grande fontaine en roche calcaire qui trône en face de nos pavillons.

Nous avons également repris contact avec le syndic de La Rippe, Monsieur Philippe Paréaz, toujours bien disposé vis-à-vis de notre colonie ; il a fait visiter à quelques-uns d'entre nous la nouvelle école du village, d'une architecture contemporaine très réussie.





www.automedication.ch

info@pharmacie-bedat.ch

Scouts

Hors période d'occupation de nos colons, nous sommes obligés de louer nos bâtiments, équilibre budgétaire oblige, mais nous avons la volonté d'accueillir prioritairement des enfants ou des adolescents. Le bilan social que nous avons publié durant l'exercice montre que tel est déjà le cas.

Nous avons été approchés par les scouts de Genève qui ont déjà loué notre colonie. Pour l'avenir, si la formule de location exclusive n'a pas pu être retenue, nous sommes en train de finaliser un accord avantageux pour les deux parties.

A noter toutefois que la poursuite des travaux dans l'ancien bâtiment ne permettra pas de louer ce dernier jusqu'en automne 2010.

Site internet
www.colonie-st-gervais.ch

Ce site permet de faire connaissance avec notre institution, de visionner des photos, d'imprimer les divers formulaires d'inscription, d'inscrire les enfants et de communiquer par Blogs. Il donne aussi toutes les informations concernant la location de la colonie.

Un grand merci à notre web-master bénévole, Gilbert Eggmann, père de Pascal, membre de notre comité.

Après l'assemblée générale nous allons mettre le site à jour et aussi le compléter.

Finances

L'Etat de Vaud a examiné les salaires de notre personnel pédagogique et de maison ; nous avons dû procéder à quelques ajustements mineurs pour être en conformité.

Nos remerciements vont à Madame Madeleine Rapin et Monsieur Stéphane Jacques, nos vérificateurs aux comptes.

Pour plus d'informations je vous renvoie au rapport du trésorier.



IMMO-PASSION S.A.

Michel AUTARD

Rue de Chantepoulet 1 - 1201 Genève CH
Tél. 0041 22 328 04 11 - Fax 0041 22 328 04 13
Portable 0041 79 420 58 52
michel.autard@immo-passion.net



R. MAZZOLI S.A.

© 1966

Staff - Moulage - Décoration - Plafonds suspendus - Cloisons mobiles - Cloisons légères

135, chemin de la Mousse - 1226 Thônex - Genève
Tél. +41 (0)22 348 39 64 - Fax +41 (0)22 349 21 02

www.mazzoli.ch

Des points,
des économies.

Mazout NOUVEAU
GREENLIFE®
ECO PLUS®
Extra-léger.

0844 000 000 www.migrol.ch

MIGROL



Hommage à Walther Rohner

Walter était entré au comité en 2000 et a tout naturellement pris la présidence de la commission des travaux. Il fut, d'emblée, apprécié à sa juste valeur par tous les membres de la colonie.

Il s'attela à la rénovation de nos pavillons « Jubilé » et « Timenovitch », puis à la reconstruction de la cuisine principale, située dans l'ancien bâtiment, toujours en collaborant étroitement avec Jean-François Comin, membre d'honneur du comité, qui a exécuté quasi bénévolement les travaux de plomberie et sanitaires.

Ensuite Walter a débuté l'étude de la rénovation de l'ancien bâtiment mais il savait déjà que la maladie ne lui laisserait pas la possibilité de voir la réalisation de ces travaux, raison pour laquelle il

a établi des dossiers photographiques minutieux.

Jusqu'à la fin Walter resta lucide et malgré la faiblesse de son corps, son cerveau pensait encore à la colonie et il me prodigua de précieux conseils.

Il m'a chargé pour lui de parrainer la candidature d'Augustin Schmidli.

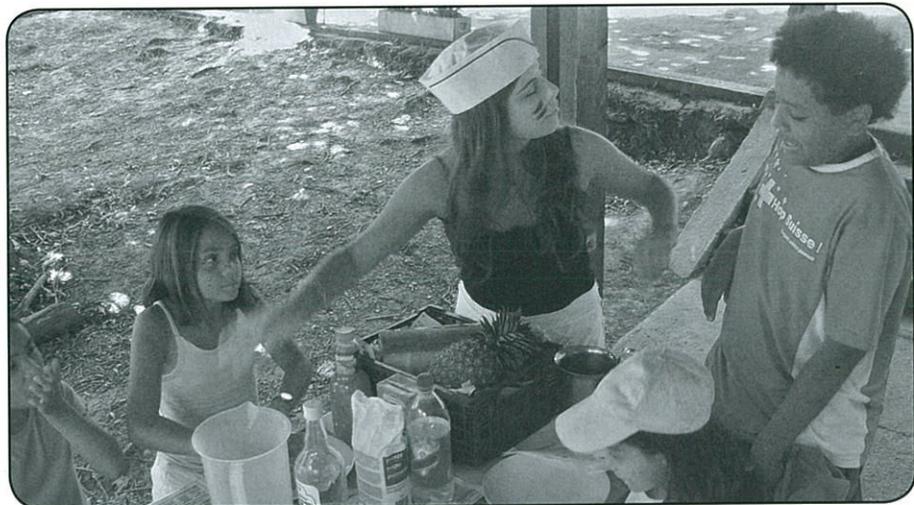
Homme d'analyse et de réflexion, il n'avait pas besoin de voir pour comprendre ni d'expérimenter pour savoir, c'était un rationaliste, digne disciple de Leibnitz.

Sa vaste culture et ses compétences professionnelles n'avaient d'égale que sa discrétion et sa modestie

Nous garderons de Walter le souvenir d'un homme fidèle, dévoué et d'une intelligence raffinée.

Je vous prie de vous lever pour honorer sa mémoire





Remerciements

Notre gratitude va à nos autorités qui nous soutiennent par leurs subventions : Ville de Genève en tête, aux conseillers administratifs des Trois Chêne avec lesquels nous poursuivons notre collaboration pour l'accueil des enfants, à nos nombreux membres philanthropiques, à nos annonceurs, à la fondation Paul Poletti et à son président, Monsieur Roger Beer.

Un merci tout particulier au président de la Fondation Hans Wilsdorf, Me Pierre Mottu, à son secrétaire général Monsieur Serge Bednarczyk et, pour la Loterie Romande à Monsieur François Longchamp, conseiller d'Etat et à Monsieur Jean-Pierre Rageth, président de l'organe de répartition des bénéfices de la Loterie Romande.

Sans eux, nous ne pourrions pas achever la rénovation de notre bâtiment d'origine de notre colonie qui a été inauguré en 1911.

Merci à notre intendant, Roger Philibert et sa famille du travail accompli et merci d'avance de leur coopération durant les travaux qui ne faciliteront pas leur tâche.

Enfin, un grand merci à mes collègues du comité qui m'ont fait confiance et qui m'ont soutenu durant cette année.

Je vous remercie de votre attention.





**Génie Civil – Environnement
Travaux Spéciaux – Gravière
Recyclage Matériaux**



www.scrasa.ch

info@scrasa.ch

Route de Peney-Dessus 15
1242 Satigny
tel. 022.753.98.00
fax. 022.753.98.98

Route de Divonne 50b, CP 2458
1260 Nyon
tel. 022.361.47.31
fax. 022.361.68.82

Marie-Louise Ravel, Elisabeth De Tschanner-Rizk, Jean-Claude Sulser, Michel Buffo, Fernand Brun et Françoise Etienne se sont réunis 4 fois durant l'année 2008.

Le 21 janvier un tour d'horizon des objectifs de l'année nous a permis de constater qu'avec beaucoup d'engagements le but de « colonie propre » avait été atteint en 2007.

Romain Carreau et Mathieu Pereira sont revenus sur leur décision négative, mais nous ont dit ne pas pouvoir être présents plus de 4 semaines. Nous avons accepté cette solution pour 2008.

Le 24 mai 2008, Claude Piotton, Pascal Eggimann et Françoise Etienne se sont rendus à Lyon pour rencontrer Romain et Mathieu.

Leurs projets étaient de mettre l'accent sur la nature et l'environnement et sensibiliser les enfants. Nous avons aussi parlé matériel et jeux et ils ont demandé 5 à 6 vélos supplémentaires. La générosité de quelques membres du Comité nous a permis de les acquérir.

Le séjour s'est bien déroulé dans une atmosphère chaleureuse et une très bonne ambiance. Un blog des animations a été mis sur le site.

A la fin du séjour Romain et Mathieu nous ont dit qu'ils reviendraient en 2009.

Une réunion nous a occupés à réfléchir sur le prix des séjours, car avec les augmentations du mazout, de la nourriture et des salaires, il est difficile de tenir un budget. Une augmentation de CHF 20.- par semaine a finalement été acceptée et la mise à jour du site est faite dans ce sens. D'autres modifications et ajustements ont également été proposés.

Merci à tous ceux qui œuvrent pour que les séjours soient possibles et réussissent et un merci particulier à Mme Bodenmuller pour la prise en charge des inscriptions et à nos intendants Mme et M. Philibert pour l'accueil et la propreté de la propriété.



13 BIS, RUE LE ROYER
1211 GENÈVE 26
TÉL. 022 307 12 80
FAX 022 343 93 78



1, AV. DES FIGUIERS
1007 LAUSANNE
TÉL. 021 617 45 92
FAX 021 616 65 88

**VENTILATION - CLIMATISATION - RÉFRIGÉRATION
ÉTUDE DE PROJET - EXÉCUTION - MAINTENANCE**

LAUSANNE - GENÈVE - NEUCHÂTEL - FRIBOURG - SION - BIENNE - BERNE - BÂLE - ZÜRICH - LUGANO

Manuel MATAMOROS

PLÂTERIE PEINTURE DÉCORATION

Rte de St-Julien 142
1228 PLAN-LES-OUATES

Tél. 022 794 94 32
Fax 022 794 98 16

mmatamoros@bluewin.ch

Serrurerie de Versoix SA

Département acier; inox; laiton

5, ch. Vandelle Tél 022 755 19 66
1290 Versoix Fax 022 755 45 26

Département aluminium

Es Cheseaux Tél. 022 369 83 23
1276 Gingins Fax 022 369 83 26

email: krebs@worldcom.ch



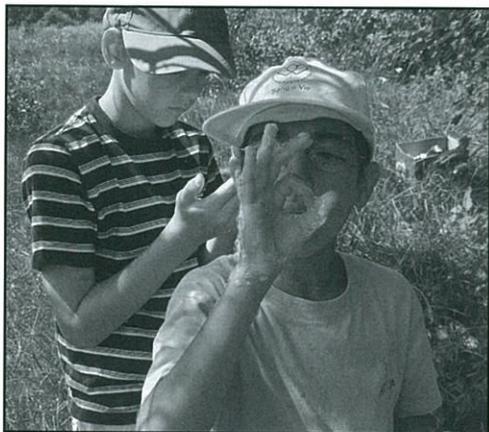
FACADES METALLIQUES
CONSTRUCTIONS METALLIQUES

SERRURERIE - CHARPENTES
MENUISERIES METALLIQUES
VERANDAS - JARDINS D'HIVER

Maîtrise Fédérale

Le cap du siècle a été franchi et la colonie a toujours la pêche! Toujours la même vocation et les mêmes ambitions de faire découvrir aux enfants les jeux extérieurs et la nature, de participer ensemble en dehors du cadre scolaire à des activités manuelles, des jeux sportifs, des sorties et camps, des veillées, des grands jeux. Le grand air, l'espace, le calme qui caractérisent cette partie du canton dans laquelle est située la colonie sont parfaits pour cela. Ce qui n'est pas synonyme d'une désuétude car les nouvelles technologies ont aussi leur mot à dire : un film d'animation en pâte à modeler a été réalisé avec un animateur des beaux-arts, ainsi qu'une exposition photos réalisée avec appareils numériques et impression couleur.

Le blog s'est perpétué cette année avec quelques difficultés, il est vrai, dues à la situation reculée de la colonie par rapport aux lignes téléphoniques. On ne peut pas tout avoir et on ne s'en plaindra pas car l'essentiel est bien là. Mais il ne servirait à rien que le cadre soit idéal si l'encadrement ne l'était pas...



L'encadrement

Le sempiternel chef de cuisine Didier et son équipe se chargent comme d'habitude et avec constance de faire à manger pour chacun.

Plus de cent personnes, quatre fois par jour. Un sacré travail! Cette équipe participe aussi à sa manière à l'animation en créant spécialement des repas en adéquation avec les thèmes des veillées. On se souviendra particulièrement du mémorable repas-vernissage de la veillée « une nuit au musée » avec petits-fours, magret de canard au miel et fagot de haricots verts !

Cette année, notre doyenne Chantal a été secondée par Jessica à la blanchisserie. 160 draps par semaine et les vêtements de 100 personnes toujours rendus impeccables. Fidèle couturière des enfants et de l'équipe d'animation, Chantal a manié le fil et l'aiguille pour de petites réparations sur les vêtements. Jessica a beaucoup contribué à maintenir la colonie propre en secondant aussi notre concierge Chris.

Chris, le « lève-tôt » de la colonie, n'a pas ménagé sa peine pour entretenir bâtiments, sanitaires et pataugeoire, sans oublier les bricolages divers.

Notre indispensable infirmière était cette année un infirmier, Vincent; véritable couteau-suisse puisque, détenteur du BAFA et surveillant de baignade, il a participé à toutes les sorties en plus de soigner les bobos des enfants.

Rampini

Construction

Il n'y a pas
que les enfants qui
aiment construire



Entreprise générale
Bâtiment
Rénovation
Génie civil
Lac et rivières
Travaux spéciaux de la construction



Qualité
Sécurité
Environnement

Rampini+Cie SA Genève
Route du Nant-d'avril 59 - CH-1214 Vernier
Tél. +41 22 306 18 00 - Fax +41 22 306 18 90
rampini.ch
courrier@rampini.ch

L'équipe d'animation était aguerrie, les trois-quarts avaient déjà participé aux séjours précédents : Antoinette, Amandine, Coraline, Elodie, Laura, Zélie, pour les filles et Antoine, Damien, Eddy, Etienne, Jérôme, Nicolas, pour les garçons. Radouane est venu nous prêter main forte en dernière semaine, semaine de pointe.

La météo est toujours la grande inconnue de l'équipe d'animation et des enfants: devront-ils se cantonner à l'intérieur des bâtiments ou pourront-ils s'amuser dehors? Cette année a vu le beau temps, plus que d'habitude. Il faut remonter à 2003 pour trouver un séjour aussi globalement beau. Pour preuve, toutes les sorties (pique-niques et camps) ont pu être effectuées sous le soleil.

Les activités

Les camps: les colons, accompagnés de deux animateurs, passent une nuit dans un chalet, au sec et au chaud, avec sanitaires bien-sûr.

Le Bauloz

Nous ne pourrons jamais nous détourner du Bauloz, chalet immiscé dans les bois de pins aux pieds de la Dôle. A cinq minutes de la colonie, ce chalet nous permet d'emmener les petits colons en pleine nature et en toute sécurité, dans un cadre enchanteur. Certains y ont vu des elfes et des fées danser autour du feu de camp...

La cabane de Rochefort

On ne se séparera plus de cette découverte 2007. La cabane de Rochefort, un chalet posé sur les hauts de SaintCergues, à 1400 mètres d'altitude, est un camp destiné aux plus grands de nos colons. Le grand-air, les alpages du Jura, une vue imprenable

sur le MontBlanc et le Léman, autant d'ingrédients qui en font une destination rêvée pour un complet dépaysement.

Les sorties pique-niques

Tous les mardis, jour de congé de notre chef-cuisinier, c'est sortie pique-niques.

Plage

On ne présente plus la plage du lac de Divonne, un classique des sorties pique-niques.

Baignade, verdure et sable chaud.

Piscine

Même si notre pataugeoire est adorée des enfants, les grands s'amuse encore plus dans une eau plus profonde. Cette année, la piscine de Gex a été très généreuse avec nous puisque les enfants ont bénéficié de la piscine pour eux-seuls le matin les jours de sortie, avec tout le matériel ludique à disposition. Nous les en remercions chaleureusement. Elle est donc devenue une destination privilégiée de nos sorties, même si elle n'est pas à l'air libre, à la manière de la piscine de Divonne. Piscine qui figure toujours sur nos plannings car nous apprécions son espace et le soleil.

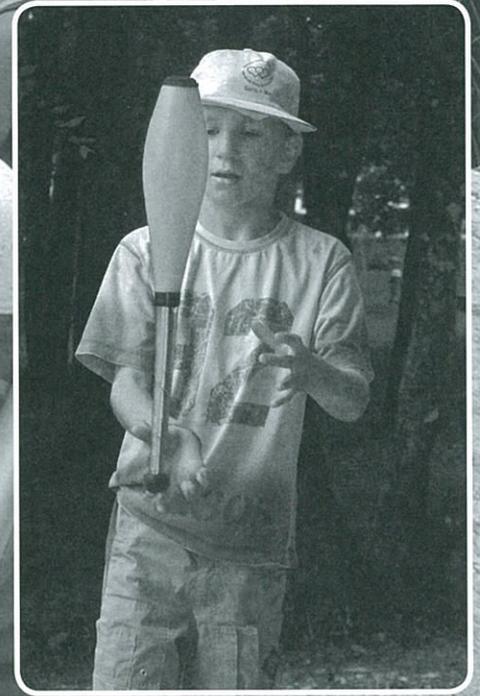
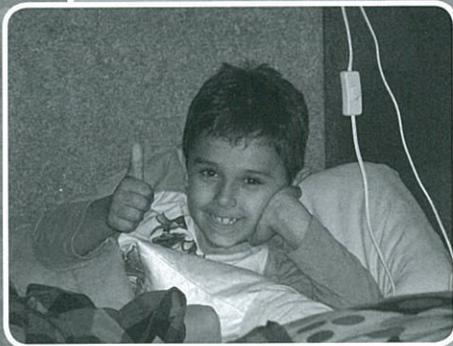
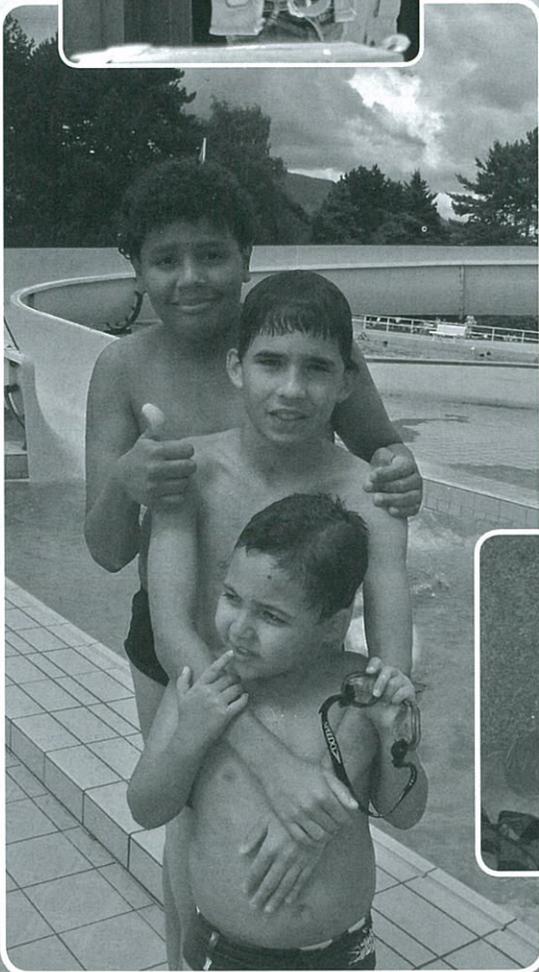
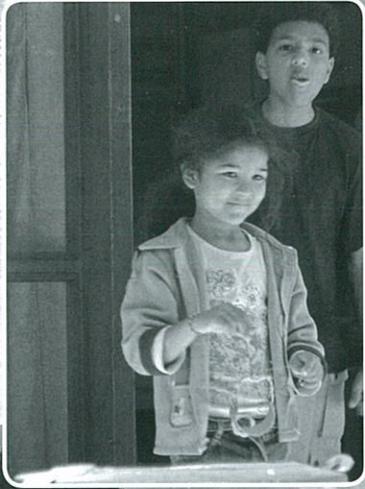
Pêche

Inaugurée l'an passée, cette sortie a été une véritable réussite, due au cadre et à l'accueil réservé à nos groupes. Cette sortie est désormais un « must » pour nos pique-niques.

Voile

Toujours très en vogue, l'activité voile est pratiquée sur le lac de Divonne, encadrée par des professionnels. Les enfants s'initient à l'optimiste et à la planche à voile.







PIASIO

JEAN PIASIO SA
ENTREPRISE
DE TRAVAUX PUBLICS



Chemin du Champ-des-Filles 4
Case postale 160 - 1228 Plan-Les-Ouates
Tél. 022 706 25 00 • Fax 022 706 25 99
E-mail: piasio-ge@piasio.ch



Forestland

Délaissé l'an dernier pour cause de mauvais temps, nous avons retrouvé ce lieu d'aventure que les enfants adorent: Forestland. L'idée folle de grimper dans les arbres toujours interdite par les adultes est enfin autorisée ici sous leur regard attentif.

VTT

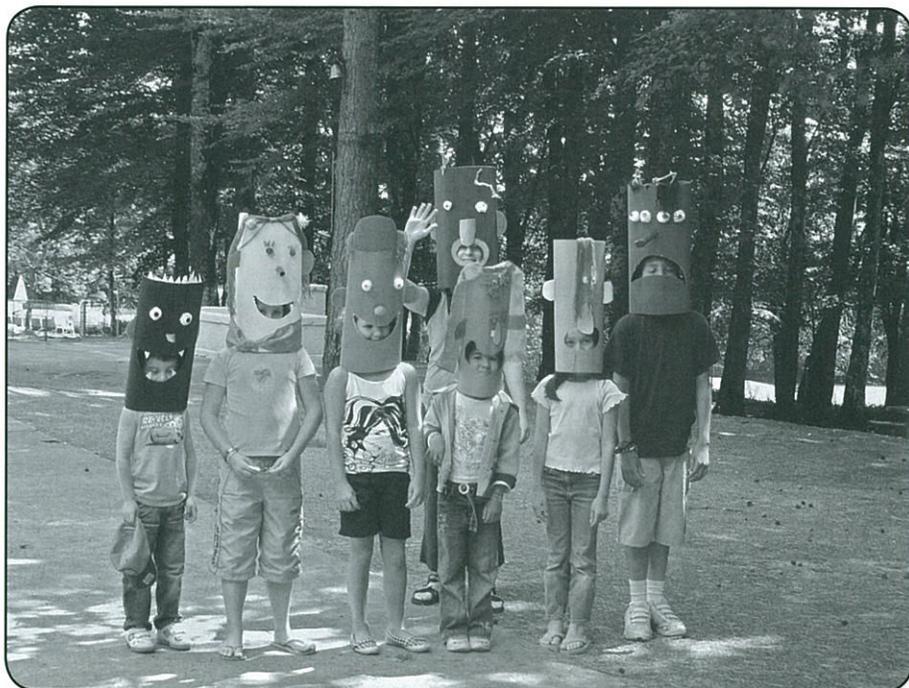
Sortie sur les sentiers vaudois, avec toujours pour but une petite baignade à la piscine ou à la plage. Les grands ont pu s'amuser sur les chemins de la Barillette en descendant sur la colonie.

Signal-de-Bougy

Destination adorée des petits colons, ce joli parc possède ce qu'il faut pour les amuser: Jeux extérieurs et spectacles.

Les activités sont très variées et nombreuses à la colonie et nous n'en ferons pas la liste exhaustive car cela prendrait des pages. Les réalisations que les enfants ramènent chez eux témoignent de la diversité des activités manuelles, puisqu'une même activité n'est jamais proposée deux fois, avec autant d'activités physiques et sportives afin de se dépenser (les enfants affectionnent évidemment particulièrement la patageoire et jeux d'eau). Des activités plus ambitieuses sur plusieurs jours ponctuent aussi le séjour: expo photos, castelet et marionnettes, spectacle musical et danse, station météo, cirque, cabane...

Sans oublier les grands-jeux: ils se déroulent sur un ou deux jours complets, du petit-déjeuner à la veillée, immergeant à chaque fois les enfants dans une histoire différente. Cela vaut la peine d'être conté.





L'assainissement, c'est notre affaire!

**NOS PRESTATIONS
SERVICES 24H/24H**

VIDANGES

Fosses diverses et sacs de route.

CANALISATIONS

Curage, débouchage, réhabilitation et entretien.

Contrôle et repérage par caméra télévision couleur et radiodétection. Captages
Réfection et réparation de canalisations sans ouverture de fouilles.

STATIONS DE POMPAGE

Installation, entretien et dépannage.

DETARTRAGE

Ebouage et entretien d'installations thermiques.

RESERVOIRS D'EAU POTABLE

Nettoyage et désinfection.

NETTOYAGES INDUSTRIELS ET TRAITEMENTS DU BETON

Système robotique ou manuel à très haute pression (de 1500 à 3000 bars).

CURAGES DE FIN DE CHANTIER

LIAUDET - PIAL SA

Genève

Ch. de la Verseuse 7-9
1219 Aïre Le Lignon
Tél. 022 342 65 20
Fax 022 342 65 22

Lausanne

Chemin du Chêne 21
1020 Renens
Tél. 021 633 10 70
Fax 021 633 10 79

Bienne

Unterworfenstrasse 55
3252 Worben
Tél. 032 384 59 60
Fax 032 385 11 50

www.liaudet-assainissement.ch

www.pial.ch

Tintin

Tintin est de retour au château de Moulinsart-Saint-Gervais après un long voyage. Pour fêter ça, le capitaine Haddock organise une surprise avec ses invités les enfants. Aidés par Milou qui vient les prévenir à chaque fois que Tintin arrive dans une pièce du château, ils doivent préparer en cachette la réception! Après la fête, on apprend que Tintin a malencontreusement ramené dans ses bagages une statuette qui rend fou Haddock, Nestor, La Castafiore et Tournesol. Il faut mener l'enquête pour trouver le remède!

Alice au pays des merveilles

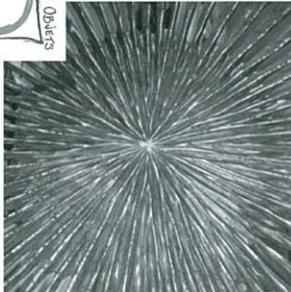
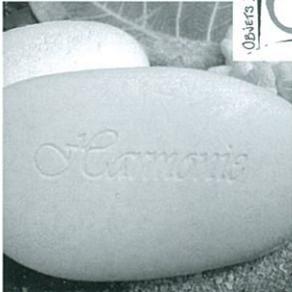
Grand jeu sur deux jours, où les petits colons ont dû aider Alice à retrouver le lapin blanc, toujours en retard. En chemin, ils rencontrent des personnages merveilleux: le Dodo, la chenille à bulles, le chat tout-fou, les jumeaux mythomanes. Ces pérégrinations les emmèneront chez la reine qui organise un tournoi auquel les enfants doivent participer. Ils ne sont pas au bout de leur peine puisqu'ils doivent sauver la tête d'Alice que la reine veut couper après un procès peu équitable. Ouf!

« Peignons, peignons ces roses... »

Indiana Jones

Pendant que les petits cherchaient le lapin blanc, les grands étaient initiés à l'archéologie et à l'aventure par le professeur Jones afin de résoudre une énigme historique. Un long jeu de piste leur a permis de rejoindre le bivouac en forêt. La nature, impitoyable, interrompt malheureusement le camp d'un de ses orages imprévisibles et soudain dont elle a le secret: l'aventure avec un grand « A »! « Tintinlin tiiiiin. »





Objets Divers
&
Divers Objets



BOUTIQUE TURBULENCE
RUE CENTRALE 1
1110 MORGES
021 803 11 35
WWW.TURBULENCE.CH

Jumanji

On raconte qu'il y a bien des années, on jouait à la colonie à un jeu de plateau magique. Les enfants menèrent l'enquête pour le retrouver et fabriquèrent de nouvelles figurines afin d'y jouer. Mais ils ne se doutaient pas qu'en jouant à ce jeu ils tomberaient de Charybde en Scylla.

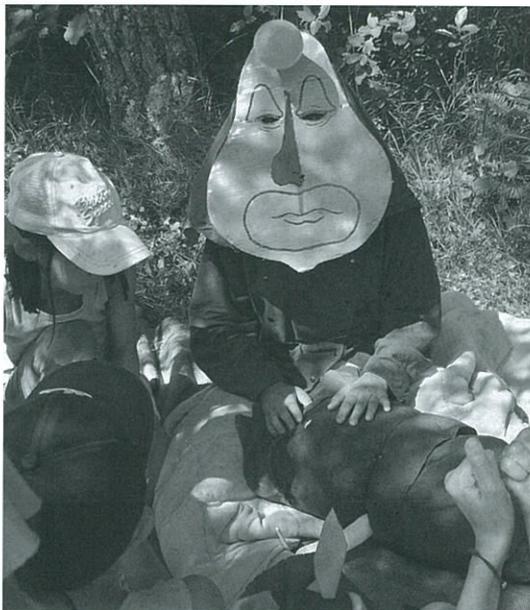
Super-héros

Les super-héros ont de super-problèmes. Les super-méchants veulent prendre le contrôle de la colonie! Heureusement les super-enfants seront super-entraînés par Cortex, Agility, Watergirl, Ba, Da et Boum et ils déjoueront leurs plans machiavéliques grâce à leurs nouveaux super-pouvoirs.

Tous les soirs, les enfants participent à une veillée, plus ou moins longue suivant leur âge, afin de respecter leur quantité de sommeil. Il peut s'agir de contes, jeux, chants, sans oublier les traditionnels match de foot D7D8 et les magiques feux de camps. Mais ce n'est pas tout... Les veillées à thèmes sont de super-veillées, organisées avec l'aide de la cuisine. Ces veillées combinent un grand jeu du soir avec un repas élaboré en rapport.

Une nuit au musée

L'après-midi, les enfants ont réalisé des oeuvres d'art destinées à être exposées au musée. Après un vernissage avec petits fours, cocktails et repas exceptionnels, les enfants ont eu fort à faire car, avec la tombée de nuit, les oeuvres ont pris vie (anima-teurs déguisés)! Il leur a fallu trouver leur faiblesse pour que tout rentre dans l'ordre.



INDUNI

INDUNI

BÂTIMENTS

**FORAGE - SCIAGE
STRUCTURES COLLEES**

**GENIE CIVIL
TERRASSEMENTS**

**PARCS - JARDINS
ENVIRONNEMENT**

**ENTREPRISE
GENERALE**

**TRANSFORMATIONS
RENOVATIONS**

**RESINES - REFECTION
INJECTION DU BETON**

**ECHAFAUDAGES
ET TUBULAIRES**

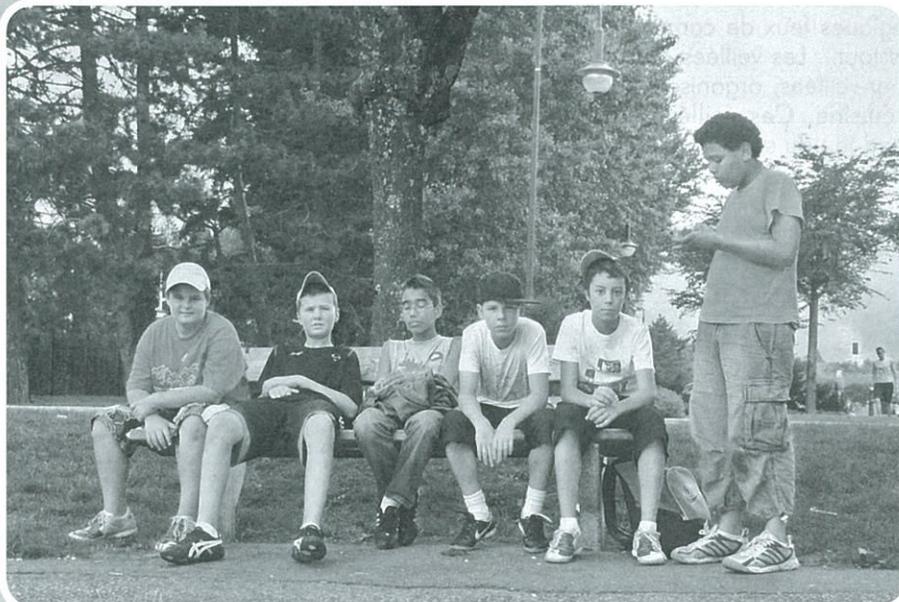
**ASSAINISSEMENT
DES BETONS**

INDUNI & CIE SA

13, route de Champ-Coin
CH-1260 Nyon
Tél. 022 361 42 82
Fax 022 361 51 93

6, av. des Grandes-Communes
CH-1213 Petit-Lancy
Tél. 022 879 01 01
Fax 022 879 01 99
www.induni.ch

26, rue des Cèdres
CH-1950 Sion
Tél. 027 327 43 00
Fax 027 327 43 05



Ratatouille

C'est l'effervescence au grand restaurant Saint-Gervais!

Ce soir, les grands critiques gastronomiques du guide Machin viennent dîner! Les différentes brigades doivent faire de leur mieux pour les contenter, la réputation du restaurant est en jeu. Après avoir fait les courses chez « Maurice et Morice », les enfants cuisinent de succulents plats avec l'aide de Rémi, le rat cordon-bleu.

Monstre et compagnie

Il y a du boulot à la compagnie des monstres, usine qui fournit de l'énergie issue du cauchemar des enfants.

A la colonie, ce sont les enfants qui jouent le rôle des monstres chargés de faire peur, puis de faire rire les animateurs déguisés (encore et toujours!) en bambins dans les dortoirs, après un passage en salle de simulation, sous l'oeil attentif de Bob Razowski.

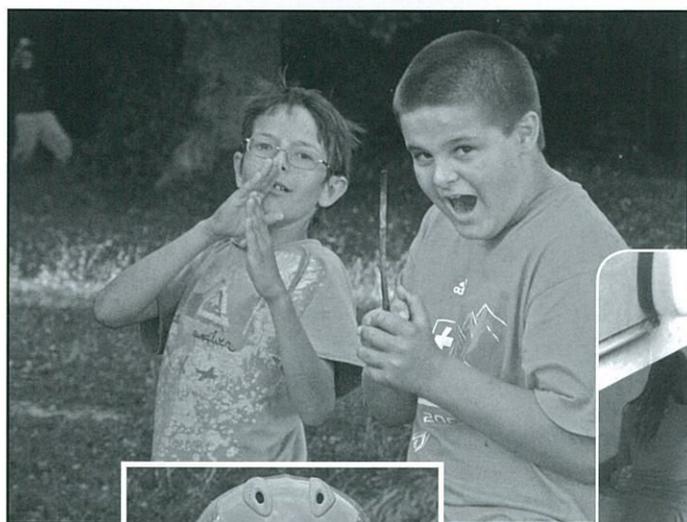
Cette année encore, l'équipe n'a pas failli en proposant toujours des idées originales permettant aux nombreux « anciens » d'être étonnés par les animations proposées.

En bref, une année 2008 placée sous le signe de « la pêche! », qui fut notre cri de ralliement de ce séjour.

Et ce sera notre dernier mot:
« la pêche!!!».

A l'année prochaine pour de nouvelles aventures.







Comité pour 2009

<i>Président d'honneur:</i>	Buffo Michel, rue de la Fontenette 27, 1227 Carouge	022 344 43 20
<i>Membres d'honneur:</i>	Brun Fernand, rue Comte-Géraud 14, 1213 Onex Comin Jean-François, rue de Genève 86, 1225 Chêne-Bourg Sulser Jean-Claude, Bourg de Four 24, 1204 Genève	022 792 61 32 022 342 96 52 022 310 40 28
<i>Past-Président:</i>	Maroun Jean-Marie, ch. du Daru 2, 1228 Plan-les-Ouates	022 771 09 11
<i>Président:</i>	Buffo Michel, rue de la Fontenette 27, 1227 Carouge	022 344 43 20
<i>Vice-président:</i>	Piotton Claude, ch. de la Greube 12, 1214 Vernier	022 341 35 38
<i>Conseiller pédagogique:</i>	Sulser Jean-Claude, Bourg de Four 24, 1204 Genève	022 310 40 28
<i>Secrétaire:</i>	Maroun Sylvie, ch. du Daru 2, 1228 Plan-les-Ouates (membre associée)	022 771 09 11
<i>Trésorier:</i>	Höpfner Johann, la Voie-Creuse 10, 1202 Genève	022 733 52 02
<i>Commission financière:</i>	Schmidli Augustin, rue Jean-Rober Chouet 9, 1202 Genève	022 740 00 59
<i>Controlling:</i>	Meier Marc, Av. Bois-de-la-Chapelle 15, 1213 Onex	022 792 02 43
<i>Commission pédagogique responsable</i>	Etienne Françoise, av Krieg 30, 1208 Genève Brun Fernand, rue du Comte-Géraud 14, 1214 Onex de Tscharnor-Rizk Elisabeth, rue Ernest-Bloch 31, 1207 Genève Ravel Marie-Louise, rue Dr-Roux 2, F-74100 Ambilly Sulser Jean-Claude, Bourg de Four 24, 1204 Genève	022 346 98 68 022 792 61 32 022 735 64 45 0033 450 92 50 12 022 310 40 28
<i>Commission d'entretien des bâtiments: Resp.</i>	Comin Jean-François, rue de Genève 86, 1225 Chêne-Bourg Grivel Jean-Sven, rue Bovy-Lysberg 2, 1209 Genève	022 342 96 52 022 328 05 35
<i>Commission Sponsoring et Marketing: Resp.</i>	Despotovic Milan, La Place, 1274 Grens Etienne Françoise, av Krieg 30, 1208 Genève	022 308 34 70 022 346 98 68
<i>Responsable du personnel:</i>	Etienne Françoise, av Krieg 30, 1208 Genève	022 346 98 68
<i>Délégué auprès de la féd.:</i>	Bersier Antoinette, rue de la Canonnière 9, 1202 Genève	022 734 56 62
<i>Gestion des inscriptions:</i>	Bodenmüller Simone, av. de Bel-Air 49a, 1225 Chêne-Bourg (membre associé)	022 349 33 19
<i>Web-master:</i>	Eggimann Gilbert, ch. des Amandiers 85, 1950 Sion (membre associé)	027 322 97 66
<i>Archiviste:</i>	Eggimann Pascal, ch. des Pâquerettes 9H, 1260 Nyon	022 361 30 90
<i>Membres adjoints:</i>	Bartoli Willy, ch. de la Tuillère, 74140 Veigy-Foncenex Bauer Richard, St Climent Sescibes, Espagne Brun Fernand, rue du Comte-Géraud 14, 1214 Onex Frey Didier, rue Joseph-Berthet 4, 1232 Confignon Ganty Pascal, ch. de Beau-Soleil 24, 1206 Genève Glaiser Pierre-Alain, Clos-Devant 3, 1163 Etoy Goncerut Gilles, ch. des Vignes 2, 1196 Gland Klemm Pierre-Richard, av. Helvétique 13, 1225 Chêne-Bourg Matamoros Manuel, ch. des Voirets 19, 1228 Plan-les-Ouates Paparou Michael, ch. Poluzzi 11b, 1227 Carouge Semellaz Lucienne, ch. de la Montagne 76, 1224 Chêne-Bougeries	0033 450 85 26 45 0034 972 56 30 88 022 792 61 32 022 341 67 59 022 308 34 70 021 808 66 79 022 364 03 85 022 348 48 66 022 794 97 63 022 301 48 65 022 349 76 53
<i>Vérificateurs des Comptes:</i>	Mme M. Rapin et M. S. Jacques, M. R. Wild, suppl.	
<i>Intendance et locations:</i>	Philibert Roger, Rte des Bois 2, 1278 La Rippe	079 739 02 76
	Colonie durant le séjour www.colonie-st-gervais.ch	022 367 11 96



Site internet:

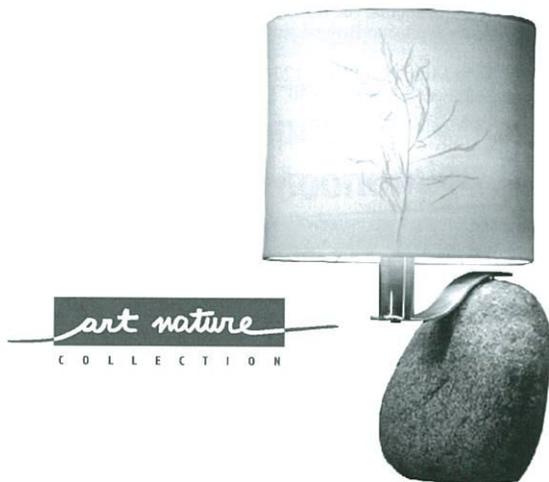
Max Locatelli sa

swisscom
Partner

**ELECTRICITE • CABLAGE INFORMATIQUE
TELEPHONIE • ISDN • DEPANNAGE**

EXPOSITION DE LAMPES • REPARATION

D I S T R I B U T E U R E X C L U S I F G E N È V E • S U I S S E



Rue de Genève 3 • 1225 Chêne-Bourg • Genève
Tél. + 41 022 348 33 55 • Fax +41 022 348 81 11
www.locatellimax.ch



1907-2007

Rapport du trésorier pour l'exercice 2008 à l'assemblée générale du 25 mars 2009

L'année 2008 était ma première année au sein du comité de la Colonie de vacances de Saint-Gervais et en tant que trésorier. C'était une année riche en découvertes, tant sur le fonctionnement de la Colonie que sur les challenges auxquels elle doit faire face.

Ceux qui ont l'habitude de prendre connaissance des comptes de la Colonie verront immédiatement un changement important dans la présentation. Celle-ci sépare désormais le résultat en 4 centres d'activités, soit les séjours enfants, les locations à des tiers, les travaux sur bâtiments et les actions du comité. Une autre nouveauté consiste à attribuer aux séjours enfants et locations aux tiers leur part des frais fixes, selon le nombre de nuitées effectives.

Cette nouvelle présentation permet de constater que le revenu des locations est absolument nécessaire pour aider à couvrir les frais résultant du séjour des enfants, les revenus directement affectables aux séjours étant malheureusement insuffisants. Réduire, voir renoncer aux locations ne serait possible qu'à condition de trouver d'autres sources de revenus pour les séjours des enfants permettant de couvrir ce manque à gagner.

En 2008, les revenus liés aux séjours enfants sont passés de Fr. 204'180.- à Fr. 165'402.-. Cette diminution est due pour la plus grosse part à la durée réduite des séjours, soit 4 semaines à la place de 5. Mais les donations sans lien direct avec la durée des séjours sont également en baisse. Je souhaite exprimer ici notre gratitude pour les participations très importantes de la Fondation Paul Poletti, des communes des Trois Chêne, de la Ville de Genève, de l'Etat de Genève, de la Loterie Romande et de la Fédération des Colonies de Vacances Fédérées. Le montant total des dons philanthropiques a baissé d'environ 15% pour atteindre Fr. 28'962.-.

Côté travaux, seuls quelques aménagements sur l'installation électrique ont été entrepris. Le début des grands travaux de rénovation ayant débuté en fin d'année, aucune charge n'est affectée au résultat 2008.

La comptabilité a été vérifiée le 24 mars 2008 par Madame Madeleine Rappin et Monsieur Stéphane Jacques, fiduciaire agréée, en présence du vice-président, qui vous fera part de leurs conclusions. Je souhaite leur exprimer mes remerciements de leur collaboration.

Le trésorier, Johann HOEPFNER
Genève, le 25 mars 2009





Dépannage **24/sur 24**

www.aschneider.ch

Schneider
Installations Sanitaires
et Industrielles



Ferblanterie
et Couverture



Agencement de Cuisines
et Bains - Exposition

A. Schneider S.A. Fondée en 1877

44, route de Saint-Julien
1227 Carouge

022 827 10 10



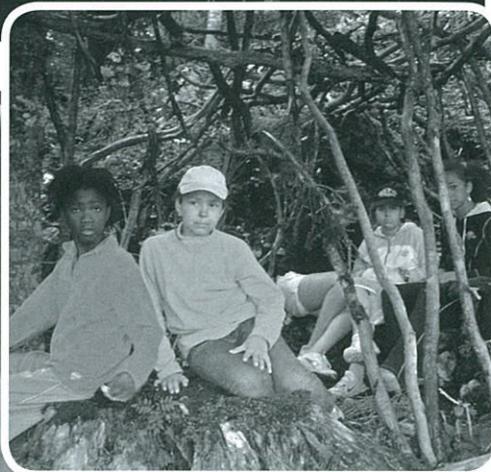
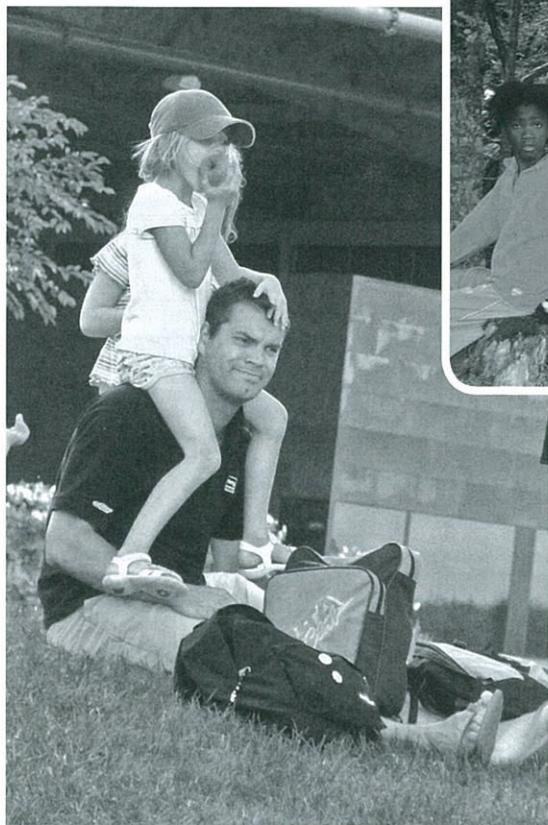
HILTPOLD SA

Agencement
Menuiserie
Mobilier

Atelier fondé en 1922

12 bis rue de Veyrier • CH-1227 Carouge • t 022 342 08 84 • f 022 300 36 86
info@hiltpold-menuiserie.ch • www.hiltpold-menuiserie.ch







Rapport de l'organe de révision à l'assemblée générale du 25 mars 2009 exercice 2008

Mesdames,
Messieurs,

En notre qualité d'organe de révision, nous avons vérifié la comptabilité et les comptes annuels (bilan, compte de pertes et profits) de l'association Colonie de Vacances de Saint-Gervais pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2007.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au comité alors que notre mission consiste à vérifier ces comptes et à émettre une appréciation les concernant.

Nous avons contrôlé les écritures portées dans les livres, sur la base des pièces justificatives de caisse, de banque et du compte de chèque postal remises en original. Nous nous sommes assurés de l'existence des avoirs figurant à l'actif du bilan.

Sur la base de notre révision, nous constatons que la comptabilité et les comptes qui vous sont présentés sont conformes et certifions que le bilan d'un total de chf 774'671.86 est régulièrement présenté.

Le bénéfice au 31 décembre 2008 s'élève à chf. 4'019.59 et augmente d'autant le capital pour le porter à chf. 21'567.76.

Nous tenons à remercier infiniment Monsieur Johann HOEPFNER votre trésorier de la tenue parfaite de la comptabilité et du travail considérable qu'il a exécuté.

En conclusion de notre rapport, nous vous proposons de donner décharge à votre trésorier pour sa gestion et d'approuver les comptes tels qu'ils vous sont présentés.

Genève, le 14 avril 2009

Madeleine RAPIN — Stéphane JACQUES



l'art d'assurer

Nationale Suisse
Agence générale du canton de Genève
Philippe Zurbriggen + Philippe Keck
Rue Versonnex 7
1207 Genève
Tél. +41 22 318 39 39
www.nationalesuisse.ch

nationale
suisse



Membres philanthropiques 2008

ANONYME
AFFOLTER Karl / Kurt
AMOUDRUZ JJ
AGESCO SA
AGF PHENIX ASSURANCES
ALLEGRA Raymond
AMSTAD W et P Sols
ASSOCIATION ALPHA DE LA GARENNE
ASSOCIATION DU FAUBOURG ST-GERVAIS
ASTRO PISCINES
ATLANTICOMMIUM SA
AU PETIT COMESTIBLE
BAERLOCHER MARBRERIE
BAGATTINI Michel
BARCLAYS BANK
BARDE V.
BAUD-BEL G.
BCG
BEER Roger
BEGERT Roland
BENUSIGLIO Léon
BERGUER Françoise
BERSIER & Cie. SA
BETTEX J.J.
BIBET Odette
BLANC Emile
BOCQUET Ema
BODENMUELLER Eric et Simone
BOREL BARBEY Etude
BOVEY Pierre
BRIGHENTI NELLO SA
BRODBECK-ROULET SA
BUFFO Michel
BULGHEROINI Madelaine
BURNET D.
BURSENS Gilbert
BUZZANO SA
CAVALERI Mario
CCLG
Cercles des Loges Genevoise
CHERKI-RAMUZ
CHEVILLARDE CLUB 3
CHRISTIN Georges
COGERIM
COGES SA
COLAS
COLONIE MALAGNOU-GRUETLI
COMMISSION CENTRALE DES LOGES
MACONNIQUES GENEVOISES
Commune d'ANIERES
Commune d'AVULLY
Commune de BERNEX
Commune de COLLEX-BOSSY
Commune de COLOGNY
Commune de LA RIPPE
Commune de LANCY
Commune de Puplinge
Commune de VANDOEUVRES
CRIVELLI Jean & Cie S.A.
CURTI Stéphane Paysagiste
COUTTLY Alain
DARDE Olivier
DAVEL.CH
DAVEL DEMENAGEMENTS
DE TSCHARNER A.& E.
DECOPPET Pascal
DECOVA SA
DEGAUDENZI Albert
DELACRETAZ Norbert
DELEGLISE Bernard
DESPOTOVIC Milan
DEVILLARD Roland
DREIER Alain Nureau Technique
DUBOIS-FERRIER Denis
DUFOUR Etienne Jules
DURLEMANN SA
DYNAGEST SA
ECCOFFEY R.
EGGENBERGER J.-CI.
ERI
ETIENNE-NICOD Didier, Françoise
ETIENNE Didier médicaments
FAISAL PRIVATE BANK (SWITZERLAND) S.A.
FERRETTI & LOCCI
FIEDLER SA
FIRMENICH SA
FLUMEN FRATERNITATIS c/o DELECRETAZ M.
FONDATION ALFRED ET EUGENE BAUR
FONDATION PAUL POLETTI
GANTY, Pascal
GEUTHER Christian
GILLIERON Gilbert
GLAUSER Pierre-Alain
GRANDE LOGE « ALPINA »
GRAS TISSUS
GROS Roger
GUIMET V. et Fils SA
GUYOT A. & H.
HAFNER Luc
HARSCH HH TRANSPORTS
HERZOG André
HILTPOLD SA
HIRSCH-LUCHER V.
HKD
IMMO-PASSION SA
JEKER-STICH Heinz L.
JEROME SA
JURR & CUENAT SA
KELLER Hans
KLEMM, Pierre-Richard
KOLLY André SA ERI
KUNZ CHRONOMETRE SA
L.U.F. Section Genève-Vaud
LA PAROLE DE VIE
« LA PRUDENCE »
LA VRAI UNION





NOUS ADAPTONS LA PIERRE À VOS BESOINS



MARBRE - TAILLE DE PIERRE - GRANIT - COTTO
Spécialiste Façades Ventilées
23 Rue Eugène Marziano
1227 ACACIAS / GENEVE
Tel 022 827 84 00 - Fax 022 827 43 11

Email : admin@baerlo.ch Usine : Zone Industrielle - Thoiry - France

BONNEFOUS **& Cie S.A.**

FIDUCIAIRE FONDÉE EN 1934

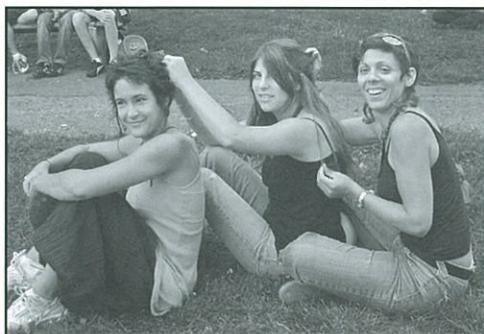
24, rue du Cendrier - 1201 Genève
Tél.: 022.906.11.77 - Fax. 022.906.11.70
e-mail : fidu@bonnefous.ch - <http://www.bonnefous.ch>

LE PROGRES
 LE ROUX Gérard
 LÉBOISSARD Louis
 LES AMIS FIDÈLES
 LIAUDET PIAL SA
 LOCATELLI Serge
 LOGE HIRAM
 LOGE « LA CONSTANCE »
 LOGE PYTAGHORE
 LOGE « UNION ET TRAVAIL »
 LOGE TRADITION
 LSRZ Sarl
 Lycéen Club International
 MACHERET Monique
 MAEDER K. & R.
 MAINTAIR
 MAITRE Réginald
 MALATESTÀ Berthe
 MARTI Paul & Elisabeth
 MAROUN Jean-Marie & Sylvie
 MATAMOROS Plâtrerie-Peinture
 MASONRY UNIVERSAL LOGE
 MATTER Walter SA
 MAZZOLI R. SA
 MEDDOUR Don
 MERHEJ Anis et Mireille
 METTAN Liliane et Gérard
 MEYER Denise
 MIGROS
 MIGROS
 MIRABAUD CIE
 MOSER Pierre
 MOUCHET Pierre-Louis
 MUNGER Jean-Jacques et Verena
 MULLER W.
 MURTIH SA
 NAWRATIL Bernard
 NOTH Ariane
 NOTZ STUCKI CIE SA
 OCTOGONE GESTION SA
 ONA Michel SA
 PAPAROU Michael
 PAPETERIE DE CORNAVIN
 PARIAT FRERES SA
 Paroisse NOTRE-DAME
 PATECK PHILIPPE
 PERRIARD Yves c/o PPI SA
 PETIT Michel
 PETIT-PIERRE Jean-Louis
 PETTER Maurice et Maryse
 PIATTI Bernard
 PICTET ET CIE
 PILLON Christophe
 PONCINI Laurent
 POTTER
 RAPIN-CAPT Madeleine
 RENAUD-REGE C.
 RENEVEY-FERRETTI
 REYMOND André
 ROHNER Walter

RUCHON Daniel & Rosemarie
 RUTTIMANN Luc et Sandra
 SANDOZ Daniel
 SATELLITE CAPITAL SA
 SCHAWALDER Alwin
 SCHIBLI Hans
 SCHLEER Odette
 SCHMID A.-E SA
 SCHMIDLI Rita
 SCHMUTZ & Cie
 SCHNEIDER
 SCHWAB Roger
 SCHWEIZER Pierre
 SELECTIVE MANAGEMENT SA
 SELLA Pierre
 SERVEO SA
 SIMONIN Jean SA
 SIMONIN Jean SA
 SMITHSUN Frances
 SULLO Sasha
 SULSER Jean-Claude
 T INGENIERIE SA
 TRACE SA
 TRAVELEC SARL
 TREMBLET SA
 TROHLER Roger
 TURBULENCE.CH
 ULLMMAN Claude Sylvain & Danielle
 UNION DES COEURS 3 MASSOT
 Ville D'ONEX
 VLASTOS Jean et Maria
 VOLLAND Marc-André
 WANNER André et Josiane
 WEBER Marianne
 WIBAGEST SA
 WICHOUJ J. et P.A.
 WYSSA CARAMARO Angeline
 ZBINDEN BIJOUTERIES
 ZURKIRCH Edwin

Dons liés au décès de P. Nicod et W. Rohner

Un Grand Merci à Tous!!



La colo c'est aussi pour VOUS!

Vous pouvez louer les locaux de la colonie à la Rippe sur Crassier (Vaud):

du 10 août 2009 au 30 juin 2010

Salle Laravoire

Capacité environ 40 personnes

Salle Réfectoire

Actuellement en réfection

Salle Atelier

Capacité environ 30 personnes

Dortoirs

Capacité environ 100 personnes

Cadre idéal pour réunions de sociétés culturelles, sportives, etc.

Egalement en vue d'anniversaires, fêtes de famille, mariages ou classes vertes.

Pour plus d'information, vous pouvez consulter notre site Internet

www.colonie-st-gervais.ch

ou prendre contact avec l'intendant pour visite sur place ou réservation :

M. Roger Philibert

Tél. 022 367 00 26

Fax 022 367 00 29

Natel 079 739 02 76



La Rippe-sur-Crassier (VD)

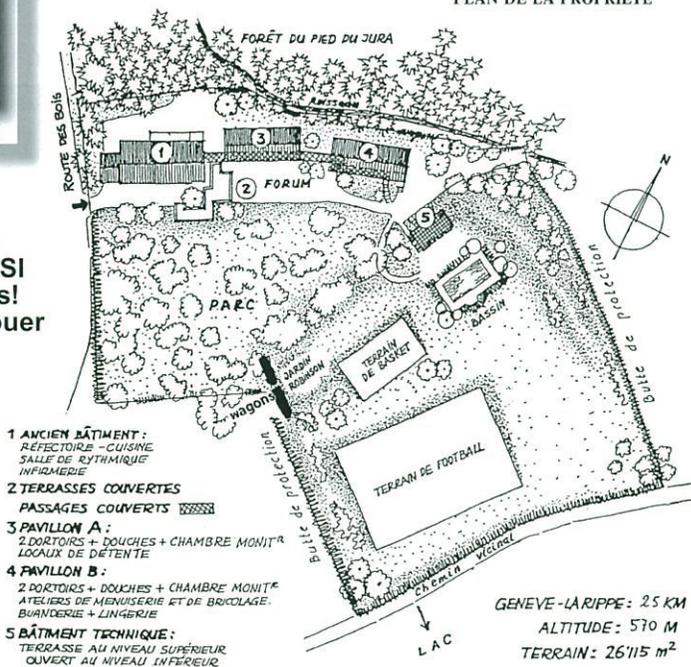




La Rippe-sur-Crassier (VD)

La colo
c'est AUSSI
pour vous!
Pensez à louer

PLAN DE LA PROPRIÉTÉ



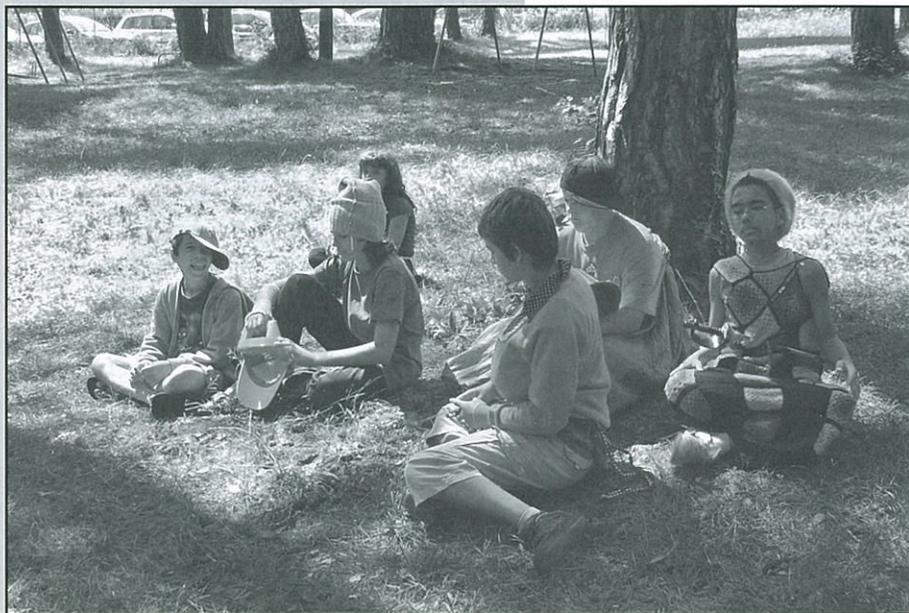
- 1 ANCIEN BÂTIMENT :**
REFECTORIAIRE - CUISINE
SALLE DE RYTHMIQUE
INFIRMIERIE
- 2 TERRASSES COUVERTES**
PASSAGES COUVERTS
- 3 PAVILLON A :**
2 DORTOIRS + DOUCHES + CHAMBRE MONIT^{OR}
LOCAUX DE DÉTENTE
- 4 PAVILLON B :**
2 DORTOIRS + DOUCHES + CHAMBRE MONIT^{OR}
ATELIERS DE MENUISERIE ET DE BRICOLAGE
BLANCHERIE + LINGERIE
- 5 BÂTIMENT TECHNIQUE :**
TERRASSE AU NIVEAU SUPÉRIEUR
OUVERT AU NIVEAU INFÉRIEUR



d' L'Age

Pizzas dans un décor Baroque & Vénitien
11, rue Cornavin

022-731 30 93



Nos annonceurs nous soutiennent, pensez-y!

proches
de chacun
proche
de tout

Les Transports publics genevois se réjouissent de favoriser l'accès des Genevoises et des Genevois à l'ensemble des manifestations de la vie culturelle et sportive de leur région. Ils remplissent ainsi leur mission en proposant une offre de transport de qualité dans le respect des principes du développement durable.

atpg transports publics genevois



Harsch se charge
de mes affaires et
nous décharge
de nos soucis

www.harsch.ch

L'art
du
DÉMÉNAGEMENT

GENEVE

10, rue Baylon ■ 1227 Carouge
Tel. +4122 / 300 4 300
e-mail: harsch@harsch.ch

ZURICH

Im Vorderasp 4 ■ 8154 Oberglatt
Tel. +4144 / 851 51 00
e-mail: harsch.zh@harsch.ch

BÂLE

Schlossmattweg 27 ■ 4142 Münchenstein
Tel. +4161 / 411 56 17
e-mail: harsch.bs@harsch.ch

🌐 N° Gratuit +800 SWISSMOVE
ou +800 88 44 88 44

 **HARSCH**
transports



J'ai bien aimé dessiner
les camions rouges de
Harsch Transports...

*à peine les paquets arrivés, j'ai débarrassé mes
crayons de couleur et mes dessins, protégés
avec soin par Harsch Transports, pour continuer
mes coloriages de notre déménagement.*

